



**Bubble Machine**  
**Machine à Bulles**  
**Seifenblasen-Maschine**  
**Bellenblaasmachine**  
**Maquina de burbujas**  
**Naprava za milne mehurčke**  
**Bubble Machine**  
**Máquina de Bolhas**  
**Wytwornica baniek**

LBM10 (15-1098)

**GB - User Manual**  
**F - Manuel d'Utilisation**  
**D - Bedienungsanleitung**  
**NL - Gebruiksaanwijzing**  
**E – Manual de uso**  
**SLO – Navodila za uporabo**  
**RO - Manual de utilizare**  
**PT – Manual de Instruções**  
**PL – Instrukcja obsługi**



*Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.*

*NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.*

*Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Wenden Sie sich hierzu an die örtlichen Behörden oder Ihren Fachhändler!*

*BELANGRIJKE NOTA: Elektrische producten mogen niet bij het huisafval geplaatst worden. Gelieve deze te recyclen in de daarvoor voorziene centra. Raadpleeg de lokale autoriteiten of uw verkoper over de manier waarop u deze goederen moet recyclen.*

*NOTA IMPORTANTE: Los productos eléctricos no pueden ser desechados en la basura normal. Lleve el equipo a un lugar para su reciclaje. Pregunte a las autoridades locales por el centro de reciclaje mas cercano.*

*Električni proizvodi se ne smejo dati v gospodinjne odpadke. Prosimo, da jih pripeljete do centra za recikliranje. Vprašajte vaše lokalne organe ali vašega prodajalca o poti naprej.*

*Nu aruncati produsul la gunoiiul menajer in cazul dezafectarii produsului. Predati-l la centrele de colectare special amenajate. Produtos eléctricos não deverão ser postos em contentores de lixo caseiros. Por favor, deposite-os em contentores para reciclagem. Questione as autoridades locais ou onde adquiriu o produto sobre como deverá proceder.*

*Produkty elektryczne nie mogą być składowane z odpadami domowymi. Należy przekazywać je do punktu zbiórki odpadów wtórnych. W celu uzyskania informacji o utylizacji odpadów należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych lub sprzedawcą produktu.*

Many thanks for choosing our IBIZA Light bubble machine. For your safety and convenience, please read it carefully before using this product.

**(a) Specifications**

1. Rated voltage: AC220-240V/50-60Hz
2. Fuse: 3A
3. Power consumption: 25W

**(b) Contents of the carton**

1. Bubble machine :1 pc
2. User Manual: 1 pc

**(c) Operation**

1. Make sure that the voltage of your mains outlet is AC220V-240V prior to using the machine.
2. At the first use, please add the bubble oil into the oil tank inside the front part of the bubble machine. Do not overfill the tank to avoid overflowing.
3. Place the bubble machine according to your needs. Plug it into a mains outlet and switch on the power. The fans and the wheel begin to work right away and spray bubbles.

**(d) Caution**

1. If the bubble oil level runs low, please add bubble oil n time but do not overpass the screw that fastens the motor.
2. Please do not mix the bubble liquid from different suppliers, it will influence the effect
3. Please clean periodically the bubble machine.

Dimensions: 23.5 x 20 x 21.5cm

Weight: 1.9kg

---

Nous vous remercions pour l'achat de cette machine à bulles IBIZA Light. Lire attentivement ce manuel avant la première mise en service.

**(a) Caractéristiques techniques**

1. Alimentation: 220-240Vac/50-60Hz
2. Fusible: 3A
3. Consommation: 25W

**(b) Contenu de l'emballage**

1. Machine à bulles:1 pc
2. Mode d'emploi: 1 pc

**(c) Fonctionnement**

1. Vérifiez que la tension secteur est bien de 220-240Vac avant de brancher la machine.
2. Avant la première utilisation, remplissez le réservoir sur l'avant de la machine de liquide à bulles. Veillez à ne pas verser trop de liquide afin d'éviter un débordement.
3. Placez la machine à l'endroit souhaité. Branchez-la sur une prise secteur et mettez-la sous tension. Les ventilateurs et la roue commencent à fonctionner immédiatement et envoient des bulles.

**(d) Attention**

1. Si le liquide à bulles contenu dans le réservoir n'est pas suffisant, vous pouvez en ajouter, sans toutefois dépasser le niveau de la vis de fixation du moteur.
2. Ne pas mélanger des liquides à bulles provenant de fabricants différents. Ceci aurait une incidence sur l'effet.
3. Nettoyez régulièrement la machine à bulles.

Dimensions: 23.5 x 20 x 21.5cm

Poids 1,9kg

**Wir danken Ihnen für den Kauf dieser IBIZA Light Seifenblasenmaschine. Bitte vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig die Anleitung durchlesen.**

**(a) Technische Daten**

1. Versorgungsspannung: AC220-240V/50-60Hz
2. Sicherung: 3A
3. Stromverbrauch: 25W

**(b) Verpackungsinhalt**

1. Seifenblasenmaschine: 1 St.
2. Bedienungsanleitung: 1 St.

**(c) Betrieb**

1. Prüfen Sie, dass die Netzspannung 220-240V AC beträgt, bevor Sie die Maschine benutzen.
2. Füllen Sie den Tank im vorderen Teil der Maschine mit Seifenblasenflüssigkeit. Achten Sie darauf, den Tank nicht zu überfüllen, um ein Überlaufen zu vermeiden.
3. Stellen Sie die Maschine an die gewünschte Stelle und stecken Sie den Stecker in eine Netzsteckdose. Schalten Sie das Gerät ein. Die Ventilatoren und das Rad beginnen sofort zu arbeiten und versprühen Seifenblasen.

**(d) Vorsicht**

1. Wenn nicht mehr genügend Flüssigkeit im Tank ist, können Sie nachfüllen, ohne jedoch die Schraube, die den Motor festhält, zu übersteigen.
2. Niemals Blasenflüssigkeit von verschiedenen Herstellern mischen. Dies hat eine Auswirkung auf den Effekt.
3. Bitte reinigen Sie die Maschine regelmäßig.

Abmessungen: 23.5 x 20 x 21.5cm

Nettogewicht: 1,9kg

**Bedankt dat u onze IBIZA Light bellenblaasmachine hebt aangekocht. Lees, voor uw veiligheid en meer gebruiksgemak, deze handleiding aandachtig voordat u dit product gebruikt.**

**(a) Specificaties**

1. Nominale spanning: AC220-240 V/50-60Hz
2. Zekering: 3 A
3. Stroomverbruik: 25 W

**(b) Inhoud van de doos**

1. Bellenblaasmachine: 1x
2. Gebruiksaanwijzing: 1x

**(c) Werking**

1. U moet voor gebruik controleren of de spanning AC 220 V-240 V bedraagt.
2. Vul voor het eerste gebruik het vloeistofreservoir aan de voorkant van de bellenblaasmachine met bellenblaasvloeistof. Voeg niet te veel vloeistof toe om te vermijden dat deze uit het reservoir loopt.
3. Zet de bellenblaasmachine op de gewenste plaats. Stop de stekker in een stopcontact en zet de machine aan. De ventilators en het wiel beginnen onmiddellijk te werken en blazen bellen. Op dat moment bevindt de machine zich in de normale bedrijfscyclus.

**(d) Voorzichtig**

1. Als er niet voldoende bellenblaasvloeistof in het reservoir zit moet u het reservoir tijdig bijvullen, maar het niveau van de bevestigingsschroef van de motor mag niet worden overschreden.
2. Meng geen bellenblaasvloeistof van verschillende leveranciers, dit beïnvloedt de werking.
3. Maak de bellenblaasmachine regelmatig schoon.

Afmetingen: 23.5 x 20 x 21.5cm

Nettogewicht: 1,9kg

**Nosotros queremos agradecerles la compra de esta maquina de burbujas IBIZA Light. Lea atentamente este manual antes de la primera puesta en marcha.**

**(a) Características técnicas**

1. Alimentación: 220-240Vac/50-60Hz
2. Fusible: 3A
3. Consumo: 25W

**(b) Contenido del embalaje**

1. Maquina de burbujas: 1 pieza
2. Manual de uso: 1 pieza

**(c) Funcionamiento**

1. Verifique que la tensión del enchufe, es de 220-240Vac antes de enchufar la maquina.
2. Antes del primer uso, rellene el deposito delantero de la maquina de liquido de burbujas. Vigile de no echar demasiado líquido a fin de evitar el desbordamiento.
3. Coloque la maquina en lugar deseado. Conéctela en un enchufe adecuado de 220V-240V y enciéndala. Los ventiladores y la rueda comienzan a funcionar inmediatamente y ha producir burbujas.

**(d) Atención**

1. Si el líquido de burbujas contenido en el depósito no es suficiente, usted puede añadir sin sobrepasar nunca el nivel del tornillo de fijación del motor.
2. No mezcle diferentes tipos de líquidos de burbujas proveniente de diferentes marcas, ya que puede provocar daños a la maquina.
3. Limpie regularmente la maquina de burbujas.

**Dimensiones:** 23.5 x 20 x 21.5cm

**Peso:** 1,9kg

**Zahvaljujemo se vam za nakup naše IBIZA LIGHT naprave za milne mehurčke. Za vašo varnosti pred uporabo izdelka, prosimo pozorno preberite ta navodila.**

**(a) Tehnični podatki**

1. Napajanje: 220 - 240V AC, 50/60 Hz~
2. Varovalka: 3A
3. Poraba: 25W

**(b) Vsebina škatle**

1. Naprava za milne mehurčke :1 kos
2. Navodila za uporabo: 1 kos

**(c) Delovanje**

1. Pred uporabo naprave se prepričajte, da je napetost v omrežni vtičnici 220V-240V AC.
2. Ob prvi uporabi, se doda tekočina za mehurčke v posodo za tekočino v notranjosti prednjega dela naprave. Ne prenapolnite rezervoarja, da bi preprečili prelivanje.
3. Postavite napravo glede na vaše potrebe. Jo priključite v omrežno vtičnico in vklopite. Ventilatorji in kolo začnejo delati takoj in pršili mehurčke.

**(d) Pozor**

1. Če je nizek nivo tekočine jo dolijte, vendar ne sme presegati vijak kateri drži motor.
2. Prosimo, ne mešajte tekočino od različnih dobaviteljev, to bo vplivalo na učinek.
3. Prosimo, napravo čistite v rednih časovnih obdobjih.

Mere: 235 x 200 x 215 mm

Teža: 1.9 kg

**Multumim pentru alegerea masinii de bule IBIZA Light. Pentru siguranta si confortul dumneavoastra, va rugam sa cititi cu atentie manualul inainte de a utiliza acest produs.**

**(a) Specificatii**

1. Tensiune nominala de alimentare: AC220-240V/50-60Hz
2. Siguranta: 3A
3. Putere consumata: 25 W

**(b) Continut ambalaj**

1. Masina de bule :1 buc.
2. Manual de utilizare: 1 buc.

**(c) Functionare**

1. Asigurati-va ca tensiunea prizei de alimentare este cuprinsa in intervalul 220V-240V AC inainte de a alimenta aparatul.
2. La prima utilizare, umpleti cu lichid rezervorul situat in interiorul partii din fata a masinii de bule. Nu umpleti excesiv rezervorul pentru a evita scurgerile.
3. Asezati masina de bule intr-un loc convenabil, in functie de nevoile dumneavoastra. Conectati-o la o priza si porniti aparatul. Ventilatoarele si rotita incep sa functioneze imediat si vor pulveriza bule.

**(d) Atentie**

1. Daca nivelul de lichid scade, va rugam sa adaugati lichid din timp, dar nu depasiti nivelul maxim admis.
2. Va rugam sa nu amestecati lichide provenind de la furnizori diferiti, deoarece va influenta cantitatea de bule generata.
3. Va rugam sa curatati periodic masina de bule.

Dimensiuni: 23.5 x 20 x 21.5cm

Greutate: 1.9 kg

**Obrigado por escolher a nossa máquina de bolhas IBIZA Light. Para sua segurança, leia atentamente as instruções antes de utilizar este produto.**

**(a) Especificações**

1. Voltagem: AC220-240V/50-60Hz
2. Fusível: 3A
3. Consumo: 25W

**(b) Conteúdos:**

1. Máquina de bolhas:1 unid.
2. Manual de instruções: 1 unid.

**(c) Operação**

1. Certifique-se de que a voltagem da tomada elétrica é de AC220V-240V antes de utilizar o equipamento.
2. Na primeira utilização, deverá adicionar o líquido para bolhas dentro do depósito no interior da parte da frente da máquina de bolhas. Não encha o tanque de modo a evitar que transborde.
3. Posicione a máquina de bolhas de acordo com suas necessidades. Ligue a uma tomada elétrica e respectivamente a alimentação. As ventoinhas e a roda começam a trabalhar de imediato e a pulverizar as bolhas.

**(d) Atenção**

1. Se o nível de líquido de bolhas estiver a terminar, adicione o óleo bolha a tempo, mas evite que possa ultrapassar o parafuso que prende o motor.
2. Não misture o líquido de bolhas de diferentes fornecedores, pois irá interferir com o efeito desejado.
3. Efectue a limpeza periodica do equipamento.

Dimensões: 23.5 x 20 x 21.5cm

Peso: 1.9kg

Dziękujemy za zakup wytwornicy baniek mydlanych firmy IBIZA. Prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi urządzenia. Zapewni to bezpieczeństwo korzystania oraz ułatwi obsługę. Zapoznaj się z poniższymi informacjami przed rozpoczęciem pracy z wytwornicą.

**(a) Specyfikacja**

1. Napięcie: AC220-240V/50-60Hz
2. Bezpiecznik: 3A
3. Pobór mocy: 25W

**(b) Zawartość kartonu**

1. Wytwornica baniek :1 szt.
2. Instrukcja obsługi: 1 szt.

**(c) Użytkowanie**

1. Upewnij się, że obowiązujące napięcie sieciowe jest zgodne z AC220V-240V przed rozpoczęciem pracy.
2. W pierwszej kolejności nalej płynu do wytwornicy baniek. Zbiornik znajduje się w komorze na froncie urządzenia. Nie przelewaj zbiornika aby uniknąć zalania wnętrza urządzenia.
3. Umieść wytwornicę zgodnie z twoimi potrzebami. Podłącz wtyczkę kabla zasilającego do gniazda sieciowego oraz włącz główny włącznik zasilania. Wentylatory oraz koła obrotowe rozpoczną pracę generując bańki mydlane.

**(d) Ostrzeżenia**

1. Jeśli poziom płynu obniży się uzupełnij zbiornik. Uważaj jednak aby nie przelać płynu powyżej śrub napędzających silnik.
2. Nie należy mieszać płynów do baniek różnych producentów. Może to niekorzystnie wpływać na pracę wytwornicy.
3. Należy regularnie oczyszczać i konserwować wytwornicę.

Wymiary: 23.5 x 20 x 21.5cm

Waga: 1.9kg

Imported from China by

**LOTRONIC SA – Avenue Zénobe Gramme 11 – B – 1480 SAINTES**